31994D0325

L 145/30 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 10.6.1994

KOMISJONI OTSUS, 19. mai 1994, milles sätestatakse Taist pärit kala- ja akvakultuuritoodete impordi eritingimused

(94/325/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuli 1991. aasta direktiivi 91/493/EMÜ, milles sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded, [1] eriti selle artikli 11 lõiget 1,

ning arvestades, et:

rühm komisjoni eksperte on teinud Taisse kontrollkülastuse, et kontrollida ühendusse saadetavate kalatoodete tootmis-, ladustamis- ja lähetustingimusi;

kalatoodete tervishoiukontrolli ja järelevalvet käsitlevate Tai õigusaktide sätteid võib käsitada samaväärsetena direktiivi 91/493/EMÜ sätetega;

Tai pädev asutus, põllumajandus- ja kooperatiivide ministeeriumi kalandustalitus ja selle järelevalvetalitus, kalainspektsiooni- ja kvaliteedikontrolliosakond on võimelised tõhusalt kontrollima kehtivate õigusaktide kohaldamist;

direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 punktis a osutatud veterinaarsertifikaadi saamise kord peab hõlmama samuti näidissertifikaadi määratlust ning sertifikaadi koostamisel kasutatavat keelt (kasutatavaid keeli) ja selle allkirjastamiseks volitatud isiku kvalifikatsiooni käsitlevaid miinimumnõudeid;

direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 punkti b kohaselt tuleks kalatoodete pakenditele kinnitada tähis, kuhu on märgitud kolmanda riigi nimi ja päritoluettevõtte loanumber;

direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 punkti c kohaselt tuleb koostada heakskiidetud ettevõtete loetelu; see loetelu tuleb koostada põllumajandus- ja kooperatiivide ministeeriumi kalandustalituse poolt komisjonile esitatud teabe põhjal; seepärast peab põllumajandus- ja kooperatiivide ministeeriumi kalandustalitus tagama direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 vastavate sätete täitmise;

põllumajandus- ja kooperatiivide ministeeriumi kalandustalitus on andnud ametliku kinnituse direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükis sätestatud eeskirjade järgimise ja kõnealuses direktiivis sätestatud ettevõtete heakskiitmist käsitlevate nõuetega samaväärsete nõuete täitmise kohta;

käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise veterinaarkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Põllumajandus- ja kooperatiivide ministeeriumi kalandustalitus (kalainspektsiooni- ja kvaliteedikontrolliosakond) on Tai pädev asutus, mis kontrollib ja tõendab kala- ja akvakultuuritoodete vastavust direktiivi 91/493/EMÜ nõuetele.

Artikkel 2

Taist pärit kala- ja akvakultuuritooted peavad vastama järgmistele tingimustele:

1) igale partiile peab olema lisatud nõuetekohaselt täidetud, allkirjastatud, kuupäevastatud ja ühel lehel esitatud veterinaarsertifikaadi nummerdatud originaal, mis vastab käesoleva otsuse A lisas esitatud näidisele;

2) tooted peavad olema pärit käesoleva otsuse B lisas loetletud heakskiidetud ettevõtetest;

3) välja arvatud pakendamata külmutatud kalatoodete puhul, mis on nähtud ette konservide tootmiseks, peab kõikidele pakenditele olema kustumatult märgitud sõna "Tai" ja päritoluettevõtte loanumber.

[1] EÜT L 268, 24.9.1991, lk 15.

Artikkel 3

1. Artikli 2 lõikes 1 nimetatud sertifikaat tuleb koostada vähemalt ühes selle liikmesriigi ametlikest keeltest, kus toimub kontrollimine.

2. Sertifikaadil peab olema põllumajandus- ja kooperatiivide ministeeriumi kalandustalituse esindaja nimi, ametinimetus ja allkiri ning kalandustalituse ametlik tempel, mille värv erineb muude kinnituste värvist.

Artikkel 4

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. augustist 1994.

Artikkel 5

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 19. mai 1994

Komisjoni nimel

komisjoni liige

René STEICHEN

A LISA

VETERINAARSERTIFIKAAT

Taist pärit ja Euroopa Ühendusse eksportimiseks ettenähtud kala- ja akvakultuuritoodete kohta

Viitenumber: .....

Lähteriik: TAI

Pädev asutus: *Põllumajandus- ja kooperatiivide ministeerium, kalandustalitus*

Järelevalvetalitus: *Kalainspektsiooni- ja kvaliteedikontrolliosakond*

I. **Toodete kindlakstegemine**

Kala- või akvakultuuritoote kirjeldus: (1)

— liik (teaduslik nimi): .....

— toote esitus ja töötlemisviis: (2) .....

Koodnumber (võimaluse korral): .....

Pakendiliik: .....

Pakkeüksuste arv: .....

Netomass: .....

Nõutav temperatuur ladustamisel ja transportimisel: .....

II. **Toodete päritolu**

— Põllumajandus- ja kooperatiivide ministeeriumi kalandustalituse poolt Euroopa Ühendusse eksportimise jaoks heakskiidetud ettevõtte (ettevõtete) nimi ja ametlik loanumber:

.....

.....

.....

.....

.....

III. **Toodete sihtkoht**

Tooted saadetakse

.....

(lähetuskoht)

.....

(sihtriik ja sihtkoht)

Transpordivahend: .....

Lähetaja nimi ja aadress: .....

.....

.....

Vastuvõtja nimi ja aadress sihtkohas: .....

.....

.....

IV. **Terviseohutuse kinnitus**

Ametlik inspektor kinnitab, et eespool nimetatud kala- ja akvakultuuritooted:

1. on püütud ja käsitsetud laevade pardal vastavalt direktiivis 92/48/EMÜ sätestatud sanitaareeskirjadele;
2. on lossitud, käsitsetud ning vajaduse korral pakitud, valmistatud, töödeldud, külmutatud, sulatatud ja ladustatud hügieeniliselt vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa II, III ja IV peatükis sätestatud nõuetele;
3. on läbinud sanitaarkontrolle vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükile;

(1) Mittevajalik maha tõmmata.

(2) Elus, jahutatud, külmutatud, soolatud, suitsutatud, konserveeritud jne.

4. on pakitud, turustatud, ladustatud ja transporditud vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa VI, VII ja VIII peatükile;

5. ei ole valmistatud mürgistest ega biotoksiine sisaldavatest liikidest;

6. on läbinud rahuldavalt teatavate kalatoodete kategooriate puhul direktiivis 91/493/EMÜ ja selle rakendusotsustes sätestatud organoleptilised, parasitoloogilised, keemilised ja mikrobioloogilised kontrollid;

7. kui tegemist on külmutatud või töödeldud kahepoolmeliste karploomadega, on kahepoolmelised karploomad püütud tootmispiirkondades, mis vastavad 15. juuli 1991. aasta direktiivis 91/492/EMÜ (milles sätestatakse elusate kahepoolmeliste karploomade tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded) sätestatud tingimustega vähemalt samaväärsetele tingimustele.

....., ...

(koht) (kuupäev)

Ametlik tempel

.....

Ametliku inspektori allkiri
(allakirjutaja nimi trükitähtedega,
ametinimetus ja kvalifikatsioon)

B LISA

Heakskiidetud ettevõtete loetelu

Loa nr	Ettevõte	Aadress	Heaks kiidetud kuni (1)
1 001	A & N Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 002	Aquastar Foods Ltd	Songkhla	Tähtajatu
1 003	Klang Co., Ltd	Rayong	Tähtajatu
1 004	Lucky Union Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 005	N & N Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 006	Seafoods Enterprise Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 007	Siam Ocean Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 008	Surapon Nichirei Foods Co., Ltd	Samutprakarn	Tähtajatu
1 009	Surapon Seafoods Public Co., Ltd	Samutprakarn	Tähtajatu
1 010	Surat Seafoods Co., Ltd	Suratthani	Tähtajatu
1 011	Thai Fisheries Public Company Limited	Samutsakorn	Tähtajatu
1 012	Thai Fisheries (Songkhla) Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu
1 013	Anglo-Siam Seafoods Ltd	Samutprakarn	Tähtajatu
1 014	I. C. C. Cosmos Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 015	Kiang Huat Sea Gull Trading Frozen Food Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu
1 016	Narong Seafood Co., Ltd (Samutsakorn Branch)	Samutsakorn	Tähtajatu
1 017	Okeanos Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 018	Overseas Marine hB Cold Storage Co., Ltd	Chana, Songkhla	Tähtajatu
1 019	Premier Frozen Products Co., Ltd	Samutprakarn	Tähtajatu
1 020	Seafresh Industry Public Co., Ltd	Chumporn	Tähtajatu
1 021	STC Foodpak Ltd	Chonburi	Tähtajatu
1 022	Siam Tin Food Product Co., Ltd	Satun	Tähtajatu
1 023	Thai Luxe Enterprise Co., Ltd	Samutsongkram	Tähtajatu
1 024	Thai Prawn Culture Center Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu
1 025	Thai Union Frozen Products Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 026	A. P. Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 027	Bright Sea Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 028	Chaivaree Marine Products Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 029	Co-op Foods (Thailand) Ltd	Samutprakarn	Tähtajatu
1 030	Far East Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	Tähtajatu
1 031	Frionor (Thailand) Ltd	Bangkok	Tähtajatu
1 032	Kantang Cold Storage Industry Co., Ltd	Trang	Tähtajatu
1 033	Kantang Seafood Co., Ltd	Trang	Tähtajatu
1 034	Kingfisher Holdings Ltd	Samutsakorn	31. mai 1995
1 035	Kingfisher Holdings Ltd (Songkhla Branch)	Songkhla	Tähtajatu
1 036	May Ao Co., Ltd	Bangkok	Tähtajatu
1 037	Narong Seafood Co., Ltd (Songkhla Branch)	Songkhla	Tähtajatu
1 038	Ongkorn Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 039	Pakpanang Coldstorage Co., Ltd	Nakornsrithamarat	Tähtajatu
1 040	Queen Marine Food Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 041	Sam D Farm Co., Ltd	Chumphon	Tähtajatu
1 042	S. Chaivaree Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 043	Seafood City Co., Ltd	Nakornsrithamarat	Tähtajatu
1 044	Sea Horse Public Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu
1 045	Sea Horse Public Co., Ltd Donsak Branch	Suratthani	Tähtajatu
1 046	Sea Horse Public Co., Ltd Krabi Branch	Krabi	Tähtajatu
1 047	Sea Horse (Suratthani) Trading Co., Ltd	Suratthani	Tähtajatu
1 048	Shianlin Bangkok Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 049	Siamchai International Food Co., Ltd	Ranong	Tähtajatu

(1) Loa kehtivuse lõppkuupäev või tähtajatu luba.

Loa nr	Ettevõte	Aadress	Heaks kiidetud kuni (1)
1 050	S. K. Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 051	Spi Canning Co., Ltd	Samutprakarn	Tähtajatu
1 052	Star Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	31. mai 1995
1 053	Takzin Samut Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu
1 054	Tep Kinsho Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 055	Teppitak Seafoods Co., Ltd	Pattanee	Tähtajatu
1 056	Tey Seng Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	31. mai 1995
1 057	Thai International Seafoods Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu
1 058	Thailand Fishery Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	Tähtajatu
1 059	Trang Seafood Products Co., Ltd	Trang	Tähtajatu
1 060	Transamut Food Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 061	Tropical Seafood Products Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu
1 062	Transiam Food Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 063	The Union Frozen Products Co., Ltd	Samutsakorn	31. mai 1995
1 064	V. I. International Co., Ltd	Ranong	Tähtajatu
1 065	Yeenin Frozen Products Co., Ltd	Rayong	Tähtajatu
1 066	Apitoon Enterprise Industry Co., Ltd	Samutsakorn	31. mai 1995
1 067	B. S. Manufacturing Co., Ltd	Bangkok	Tähtajatu
1 068	Chao Phraya Coldstorage Co., Ltd	Bangkok	Tähtajatu
1 069	Man A. Frozen Foods Co., Ltd	Songkhla	31. mai 1995
1 070	Pacific Fish Processing Co., Ltd	Songkhla	31. mai 1995
1 071	Southern Marine Products Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu
1 072	Thavee Seafood Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 073	Thai Agri Foods Co., Ltd	Samutprakarn	31. mai 1995
1 074	Thai Royal Frozen Food Co., Ltd	Samutsakorn	31. mai 1995
1 075	Unicord Public Co., Ltd	Samutsakorn	31. mai 1995
1 076	United Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	31. mai 1995
1 077	Patarat Tanakorn Co., Ltd	Ratchburi	Tähtajatu
1 078	Pacific Kaneka Foods Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu
1 079	Sethachon Co., Ltd	Samutprakarn	Tähtajatu
1 080	Pacific A. C. Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 081	Sakorn Fishery Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 082	King Cold Storage Industry Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu
1 083	Aksara Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 084	Asian Seafoods Coldstorage Public Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 085	Andaman Seafood Co., Ltd	Ranong	Tähtajatu
1 086	T. S. Processing Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
1 087	Thai Excel Foods Co., Ltd	Samutprakarn	Tähtajatu
1 088	Thai Seri Universal Food Co., Ltd	Samutprakarn	31. mai 1995
2 001	ISA (International Seafood Associates) Co., Ltd	Nakornprathom	Tähtajatu
2 002	Pataya Food Industries Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
2 003	Southeast Asian Packaging And Canning Ltd	Samutprakarn	Tähtajatu
2 004	Chotiwat Manufacturing Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu
2 005	Thai Union Manufacturing Co., Ltd	Samutsakorn	Tähtajatu
2 006	Continental Pacific (1979) Ltd	Pattani	Tähtajatu
2 007	Pan Asia (1981) Co., Ltd	Suratthani	Tähtajatu
2 008	R. S. Cannery Co., Ltd	Samutprakarn	Tähtajatu
2 009	Sea Horse Public Co., Ltd (Cannery)	Songkhla	31. mai 1995
2 010	S. K. Foods Co., Ltd (Cannery)	Samutsakorn	Tähtajatu
2 011	Narong Canning Co., Ltd	Bangkok	Tähtajatu
2 012	Tropical Canning (Thailand) Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu
2 013	Songkla Canning Public Co., Ltd	Songkhla	Tähtajatu

(1) Loa kehtivuse lõppkuupäev või tähtajatu luba.

Loa nr	Ettevõte	Aadress	Heaks kiidetud kuni (1)
2 014	Spi Canning Co., Ltd (Cannery)	Samutprakarn	Tähtajatu
2 015	Thai Agri Foods Co., Ltd (Cannery)	Samutprakarn	31. mai 1995
2 016	Surat Canning Co., Ltd	Suratthani	Tähtajatu
2 017	Royal Canning Co., Ltd	Songkhla	31. mai 1995
2 018	Siam Tin Food Product Co., Ltd (Cannery)	Satun	Tähtajatu
2 019	Premier Canning Industry Co., Ltd	Samutprakarn	31. mai 1995
2 020	Pattani Food Industries Co., Ltd	Pattani	Tähtajatu
2 021	Poosin Thang Nguan Hah Co., Ltd	Samutsakorn	31. mai 1995
2 022	B & M Products Co., Ltd	Samutsakorn	31. mai 1995
2 023	Chin Huay Co., Ltd	Samutsakorn	31. mai 1995
2 024	Eastern Packer (AK) Co., Ltd	Trad	31. mai 1995
2 025	Nimit Intermark Co., Ltd	Samutprakarn	31. mai 1995
2 026	On-Green Produces Co., Ltd	Samutsakorn	31. mai 1995
2 027	Unicord Public Co., Ltd (Cannery)	Samutsakorn	Tähtajatu

(1) Loa kehtivuse lõppkuupäev või tähtajatu luba.